

pl

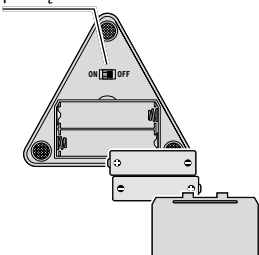
Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

- Urządzenie zaprojektowano w celu odganiaania insektów od produktów spożywczych. Tylko do użytku prywatnego.
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich (chemicznych) poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używać produktu i trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przemęć miejsca kontaktu wodą i niezwłocznie udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie dotykać obracających się śmigieł, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone.
- Produkt należy chronić przed deszczem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Obsługa

Wkładanie / wymiana baterii



1. Zdjąć pokrywkę komory baterii.

2. Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

3. Założyć pokrywkę komory baterii.

Włączanie/wyłączanie

▷ Aby włączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji **ON**.

▷ Aby wyłączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji **OFF**.

Czyszczenie

▷ W celu wyczyszczenia śmigieł należy ostrożnie przetrzeć je wilgotną ściereczką.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, oraz **zużyte baterie** nie mogą być usuwane do pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest zobligowany do tego, aby przekazywać zużyty sprzęt i zużyte baterie do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

Dane techniczne	
Model:	608 906
Batterie:	2 baterie typu LR6(AA) / 1,5 V
Czas działania:	ok. 20 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl	

sk

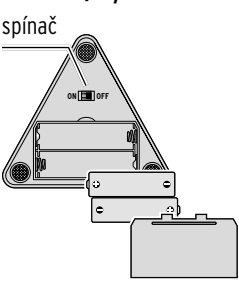
Bezpečnostné upozornenia

Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatr-ním nedošlo k poraneniám alebo škodám. Ušchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Prístroj je koncipovaný na odpudzovanie hmyzu od potravín. Len na súkromné použitie.
- Výrobok nie je hračka. Výrobok udržiujte mimo dosahu detí.
- Obalový materiál držte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok uschovávať mimo dosahu malých detí. Ak sa priehradka na batérie nedá správne uzatvoriť, výrobok viac nepoužívajte a udržiavajte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolaajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rozličnou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Nesahajte na rotujúce krídla, mohli by sa poškodiť.
- Chráňte výrobok pred dažďom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Použitie

Vloženie / výmena batérií



1. Odoberte kryt priehradky na batérie.

2. Založte batérie tak ako je zobrazené. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).

3. Opäť založte kryt priehradky na batérie.

Zapnutie/vypnutie

▷ Zapnutie: Spínač posuňte do polohy **ON**.

▷ Vypnutie: Spínač posuňte do polohy **OFF**.

Čistenie

▷ Ak chcete vyčistiť krídla, utrite ich opatrne vlhkou handričkou.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako aj **vybité batérie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu a vybité batérie v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špeciali-zovanej predajni, ktorá predáva batérie. Elektrické prístroje, batérie a akumulatory obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Technické údaje	
Model:	608 906
Batérie:	2 LR6(AA)/1,5V
Doba prevádzky:	cca 20 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk	

hu

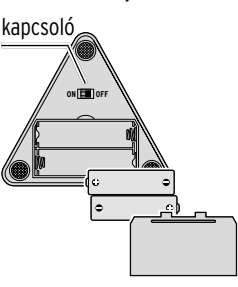
Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

- A készülék az élelmiszerek körüli legyek elűzésére szolgál. Csak magánjellegű használatra alkalmas.
- A termék nem játékszer. A gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek a kifolyt sav által okozott károk.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, illetve különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén az elemek behelyezésé előtt tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne érjen a forgó szárnyakhoz, mert azok megsérülhetnek.
- Óvja a terméket esőtől, portól, nedvességtől, közvetlen napsütéstől és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer-t.

Használat

Elemek behelyezésé / cseréje



1. Vegye le az elemtartó fedelét.

2. Helyezze be az elemeket az ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

3. Helyezze vissza az elem-tartó fedelét.

Be-/kikapcsolás

▷ Bekapcsolás: tolja a kapcsolót az **ON**-ra.

▷ Kikapcsolás: tolja a kapcsolót az **OFF**-ra.

Tisztítás

▷ A tisztításhoz óvatosan törölje le a szárnyakat egy nedves ruhával.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint **az elhasználódott elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartá-si hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el, és az elhasználódott elemeket az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseiben adja le. Az elektromos készülékek, elemek és akkumulátorok értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat is tartal-maznak, amelyek szakszerűtlen tárolás és ártalmatlanítás során károsíthatják a környezetet és az egészséget.

Műszaki adatok	
Modell:	608 906
Elemek:	2 db LR6(AA)/1,5V
Világítási időtartam:	kb. 20 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu	

tr

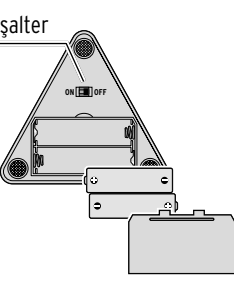
Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralan-maları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kulla-nım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkası-na devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

- Bu cihaz haşereleri gıdalardan uzak tutmak için tasarlanmıştır. Sadece kişisel kullanım içindir.
- Ürün oyuncak değil. Çocukları üründen uzak tutun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyor-sanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullan-mayın.
- Gerekiyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pilleri yerleştirirken kutupların doğru yerleşmesine (+/-) dikkat edin.
- Dönen kanatların hasar görmesini önlemek için bunlara dokunmayın.
- Ürünü yağmurdan, tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşın-dırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Kullanım

Pilleri yerleştirme / değiştirme



1. Pil yuvası kapağını çıkarın.

2. Pili şekilde gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutuplarına (+/-) dik-kat edin.

3. Pil yuvası kapağını tekrar takın.

Açma-/kapama

▷ Açma: Şalteri **ON** konumuna itin.

▷ Kapama: Şalteri **OFF** konumuna itin.

Temizleme

▷ Temizlemek için kanatları nemli bir bezle dikkatlice silin.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar** ve **boş piller**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde boş şarjlı pilleri/pilleri beldenizdeki veya belediyenizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kapla-rına bırakmakla yükümlüsünüz. Elektrikli cihazlar, piller ve şarjlı piller hem değerli kaynakları hem de tehlikeli madde-leri içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir.

Teknik bilgiler	
Model:	608 906
Piller:	2 adet LR6(AA)/1,5V
Çalışma süresi:	yakl. 20 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.com.tr	

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 608 906